

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Une gamme de produits exclusifs et novateurs



FASA

**FONDERIE ET
MECANIQUES**

**ATELIERS
D'ARDON SA**

CH-1957 Ardon, Valais
Téléphone (027) 305 30 30
Téléfax (027) 305 30 40

L'élimination des nuisances du trafic actuel ?

SOLO, des dispositifs articulés possédant un joint néoprène continu solidaire du couvercle ou de la grille et leur assurant une bonne stabilité tout en excluant le risque de boîtement et de claquement. Leur construction leur confère la fiabilité nécessaire pour les sollicitations les plus extrêmes.

Livable à dessus fonte en classe D400, E600 et F900
avec ou sans verrouillage (ventilé ou non ventilé en D400)
Livable à remplissage béton en classe D400
avec ou sans verrouillage.
Livable en grille classe D400

SOLO

Brevet + Patent



Revêtements de sols sans joints

repxit les spécialistes de revêtements de Winterthur

Résine synthétique

Un matériau étanche,
résistant au poinçonnement et à l'abrasion.

Xylolite

Un matériau à
protection thermique,
antiglisant
et sans poussière.

Béton dur

Un matériau d'entretien
facile, sans poussière,
résistant à l'abrasion et à
la compression.



Depuis des décennies,
les revêtements de sols
sont notre passion. Qualité
et service sont impeccables.
Nous maîtrisons de part en
part les problèmes de
revêtements...
... prenez-nous au mot.

Forbo
repxit

Die Bodenmacher aus Winterthur

Forbo-Repxit AG
Helgenstrasse 21
Case postale
CH-8404 Winterthur
Tél. +41 (0) 52 242 17 21
Fax +41 (0) 52 242 93 91
Succursale: 3014 Bern
www.repxit.forbo.com

Succursale: 3014 Bern, Tél. 031/333 82 00

Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - élagage

EMEPY 1363 Mâcères
Tél. 021/903 21 10, fax 021/903 37 20,
natef 078/310 35 12, 079/622 53 52

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSO INGENIEURS CONSEILS SA

- Lausanne, Montali 76
Tél. 021/620 70 00, fax 021/620 73 01
- Chorges Paccot,
Tél. 021/405 36 88, fax 026/466 86 16
- Sion,
Tél. 027/322 60 73, fax 027/323 58 72
- Genève,
Tél. 022/342 53 00, fax 022/342 59 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Général de la Claise-aux-Moines SA
1073 Satigny,
Tél. 021/734 84 30, fax 021/734 84 31
Internet: <http://www.gencl.ch>

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Comet & Fils SA produits en béton
1165 Allier
Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

Architecte, Ingénieur civil, Installations
techniques, Facility Management: la solution
CAO intégrale pour le bâtiment avec plus
de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware
et logiciels. Formation. Accompagnement de
projet. Prestations de services CAO
R2V WÄLDER & TRÜFELIN INFORMATIQUE SA
Rue Jume-Givier 22, 1260 Nyon 1
Tél. 022/352 46 30, fax 022/362 48 02

Captteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecluse SA, 1720 Comincaud, rte André-Piller
43, tél. 026/456 26 10, fax 026/456 25 86

Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Matériaux Directs, 1027 Longay
Tél. 021/903 25 06, fax 021/903 25 05

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT Tranti-Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/454 58 58, fax 026/454 58 59
E-mail: info@avt-tafers.ch

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

SIX SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-aux-Lausanne
Tél. 021/653 43 43, fax 021/853 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1510 Moudon
Tél. 021/906 14 44, fax 021/906 43 23

Eclairage architectural Eclairagiste AFE

Zas & MASQUERAT
Tél. 027/340 64 48, fax 027/340 64 45

Ecograve - Recyclage - Matériaux de démolition en grave de fondation

SPAMP 1073 Satigny
Tél. 021/734 84 30, fax 021/734 84 31
Internet: <http://www.spamp.ch>

Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

VERREX DISTRIBUTION, 2324 Peseux
Tél. 032/733 35 73, fax 032/733 53 69

Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs - cours d'eau - décharges

LACTEL S.A.,
CP 2165,
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/966 26 26, fax 032/962 26 25,
Natef 073/240 39 02, E-mail: lactel@svpc.ch

Filetage laminé

AVT Tranti-Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/454 58 58, fax 026/454 58 59
E-mail: info@avt-tafers.ch

Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupoles exutoires, voûtes

IASO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier
Tél. 021/634 45 45, fax 021/634 45 40,
Natef 077/21 22 32

Fontaines - Pierre du Jura

ALUBER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPUIS
1148 Hâle, tél. 021/854 52 83,
fax 021/854 52 25, natef 078/401 77 17

Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Bussy
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Gaines COFRATOL

AVT Tranti-Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/454 58 58, fax 026/454 58 59
E-mail: info@avt-tafers.ch

Géotechnique, géologie, hydrogéologie Etudes d'impact et de risques Sites contaminés

Mesures de vibrations et de bruit
Diagraphie de forage, flowmeter
Laboratoire de béton, sol et roche
SCOTEST SA
• 1033 Cheseaux-L., tél. 021/731 45 85
• 1708 Fribourg, tél. 026/466 72 67
• 1923 Martigny, tél. 027/722 76 66

Géotechnique, mesures, environnement

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,
1024 Ecublens
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Hydrodémolition de béton

Super aspirateur (gravats divers)
Canalisations, curage, contrôle
caméra, réhabilitation de conduite
HUBERT FITTER & FILS SA, 1028 Moudens/FR
Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87
www.hubert-fitter.ch

Imagerie & Internet

Réalisation d'imageries et de sites internet
Loco-Dessin
1227 Genève
Tél. 022/303 2455

Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Moserli:
- Dessin et conception assistés par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

Autres:

- MANDAT 98 Gestion des heures
- Comptabilité
- Hewlett Packard et Brother
- JOUIN SA Informatique
Av. de Provence 10, 1200 Lausanne 20
Tél. 021/822 71 30, fax 021/824 07 30
<http://www.jouin.ch>

ISO 9000 - Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Bussy
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Laboratoire IMP:

matériaux bitumeux, recyclage, béton,
étanchéité, sols, revêt., industrie, champ de
potentiel, microscopie, etc.
Expertise, conseil, réception de travaux
M/P Bautech SA
Route de Fribourg 25
3280 Morat
Tél. 026/670 07 07, fax 026/670 07 08
impre@imprebautech.ch www.imprebautech.ch

Laboratoire routier: bétons bitumineux et hydrauliques, sols géotechnique et auscultations routières

Contrôle de la qualité des matériaux, réceptions
de travaux
Rapports d'état des chaussées, conseils et
expertises
SACR S.A.
1024 Ecublens tél. 021/635 27 31
2854 Bessenay tél. 052/426 73 44
2852 Revaux tél. 032/868 24 21
1211 Genève tél. 022/501 18 03
1850 Sion tél. 027/503 71 33
<http://www.sacr.ch>

Lanternaux et coupoles

WATER SA, Eichenweg 37,
case postale 733, 3052 Zollikofen
Tél. 031/510 83 60, fax 031/510 83 61

Livres scientifiques et techniques Sciences de l'ingénieur

Librairie Polytechnique,
EPFL CH, CP 113, 1215 Lausanne,
tél. 021/693 51 04, fax 021/693 51 02
E-mail: bookshop@epfl.ch
www.kines.ch

Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

Mensurations subaquatiques

Réflex en rivière, cartographie des fonds,
batymétrie
Bureau Pierre Martin S.A. 1410 Thierrens
Tél. 021/906 33 68, fax 021/906 40 91

Microtunnels - Forages - Pousse-tubes

Loinger SA
Route de Peseux-Cessus, 1242 Satigny
Tél. 022/753 99 00, fax 022/753 99 35
Natef: 075/448 39 31

Neutrialisation

PAH SAS, case postale, CH-3002, Lucerne
Tél. 041/319 55 00, fax 041/319 57 50
<http://www.paah.ch>, E-mail: info@paah.ch

Palans électriques - Ponts roulants

BURRI SA
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 19 69

Parquets - Quick - Step - Pergo Lames de boiseries - Portes Articles bois pour le jardin

BOISSEC SA, 1000 Bussigny
Tél. 021/706 44 55, fax 021/706 44 66

Photogrammétrie - Photomontages

- Relevés de façades, relevés archéologiques
- Visualisation de projets par images de
synthèse, création de photomontages

BSA INGENIEURS CONSEILS

1527 Villeneuve-près-Lucens
Tél. 026/668 63 60, fax 026/668 63 61

Photogrammétrie architecturale - Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2312 Avenches
Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44
E-mail: MAP.GEOMATIQUE@comnet.ch

Photographie d'architecture

CLAUDIO MIERONI, 1205 Genève
Tél. 022/326 04 07

Pieux-contrôles dynamiques

DURA FILE CONTROL AG
Intégrité et capacité portante de tous types de
pieux jusqu'à 25 000 kN
1174 Montherod
Tél. 021/808 62 00, fax 021/808 62 04
Natef 079/543 53 13

Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,
1024 Ecublens
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Pieux-Essais dynamiques

Préfabriqués, moulés, forés jusqu'à 10 000 kN
Intégrité, vibrations
BSA INGENIEURS CONSEILS
1527 Villeneuve-près-Lucens
Tél. 026/668 63 60, fax 026/668 63 61

Précontrainte

AVT Tranti-Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/454 58 58, fax 026/454 58 59
E-mail: info@avt-tafers.ch

Sciage et forage du béton

PRO-DIAFOR SA
1005 Pully, tél./fax 021/779 76 81
1295 Lignon (FR), tél./fax 026/673 23 42

Technique Equipement Bureaux Distributeur NEOLT Suisse

Livraison - Service - Vente
Natef 078/414 97 17, fax 021/648 49 47

Technique pour piscine

Vivolo & Co SA, 1514 Granges
Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

Tirants et clous en terrain meuble et rocher

AVT Tranti-Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/454 58 58, fax 026/454 58 59
E-mail: info@avt-tafers.ch

Travaux spéciaux

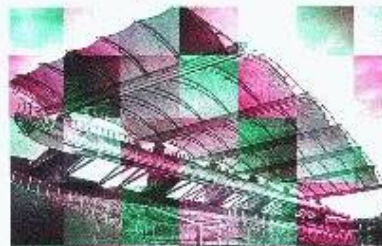
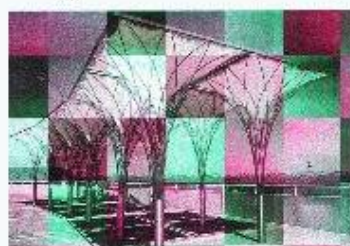
Minages et Travaux Souterrains SA
1523 Martigny et 1071 Chexbres
- Tirants d'ancrage
- Pannes clouées et micropieux
Tél. 027/722 65 65 ou 021/946 14 65

ÜBERDACHUNGEN / ABRIS

Die erste Adresse für Überdachungen seit 1988 / La première adresse pour abris depuis 1988

Construction
Fabrication
Montage
Vente

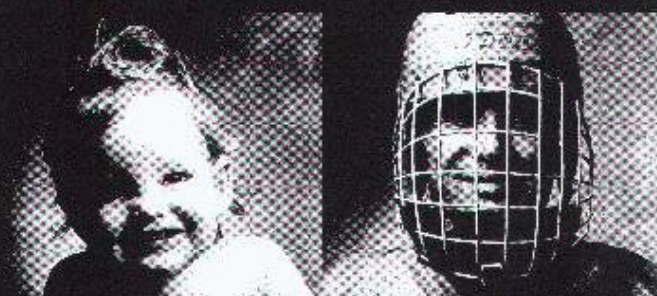
Entwicklung
Fabrikation
Montage
Verkauf



I-Comet Sàrl®

Cover-Car – Cover-Bike – Cover-Hall Made in Swiss
Rue du Tombet 29 – CH 2034 Peseux – Téléphone (+41) 032/731 41 44
Fax (+41) 032/731 44 02 – E-mail: i-comet@swissonline.ch – www.i-comet.ch

Il en a besoin. Il en donne.



Donnez de votre sang.
Sauvez des vies.

Souhaitez-vous proposer simplement, rapidement et avec succès vos objets sur le plus important marché de l'immobilier de l'internet?

Vous avez les biens immobiliers –
Nous vous apportons les personnes intéressées.

**IMMO
SCOUT 24**

www.immoscout24.ch

Vous pouvez aussi réaliser
vos insertions par téléphone au:
0900 900 924 (–.99 F la minute)

Ingénieurs et architectes suisses, qui paraît 22 fois l'an, est

l'unique revue technique pluridisciplinaire

Suisse romande : de niveau universitaire en Suisse romande.

inEDIT PUBLICATIONS SA KUNZLER-BACHMANN MEDIEN AG

Spécialistes des domaines de l'architecture, de l'ingénierie

Tél. 021/695 95 95 Tél. 071/226 92 92

et des nouvelles technologies, les lecteurs de IAS font

Fax 021/695 95 50 Fax 071/226 92 93

partie des décideurs dans nombre d'entreprises publiques

Ch. des Jardiis 40 Geltemwilstrasse 3a

et privées. Si vous avez quelque chose à leur dire,

1025 St-Sulpice 9001 St-Gall

planifiez sans délai et faites-le savoir dans nos pages...

IAS

INGÉNIEURS ET
ARCHITECTES SUISSES

22 x sia

Bulletin technique de la Suisse Romande
Revue fondée en 1875
Paraît tous les quinze jours

Basé sur un programme rédactionnel diversifié, le plan thématique de IAS vous offre un cadre de choix pour mettre en valeur vos produits et vos prestations. Quant à l'IAS, la revue sœur de IAS en Suisse allemande, elle vous permet de toucher également votre clientèle dans la langue de Goethe à un rythme hebdomadaire. N'hésitez pas à demander le détail des plans thématiques avec les tarifs d'insertion.

A' [GEP usic



ZSCHOKKE LOCHER

Parois moulées – Pieux forés – Parois berlinoises – Ancrages – Parois clouées
Micropieux – Injections – Sondages – Abaissement de nappes
Pousse-tubes – Microtunneliers – Jetting – Colonnes ballastées



ZSCHOKKE LOCHER – Travaux spéciaux

FEHLMANN TRAVAUX HYDRAULIQUES SA : Filiale de ZL

Route de la Venoge 10
1026 Echandens/VD
Tél. (021) 703 66 00
Fax (021) 703 66 01

Ch. Isaac - Anken 10
1219 Aire/Genève
Tél. (022) 979 33 00
Fax (022) 979 33 11

Drainage de talus lors de la construction de la route de contournement de Sion VS

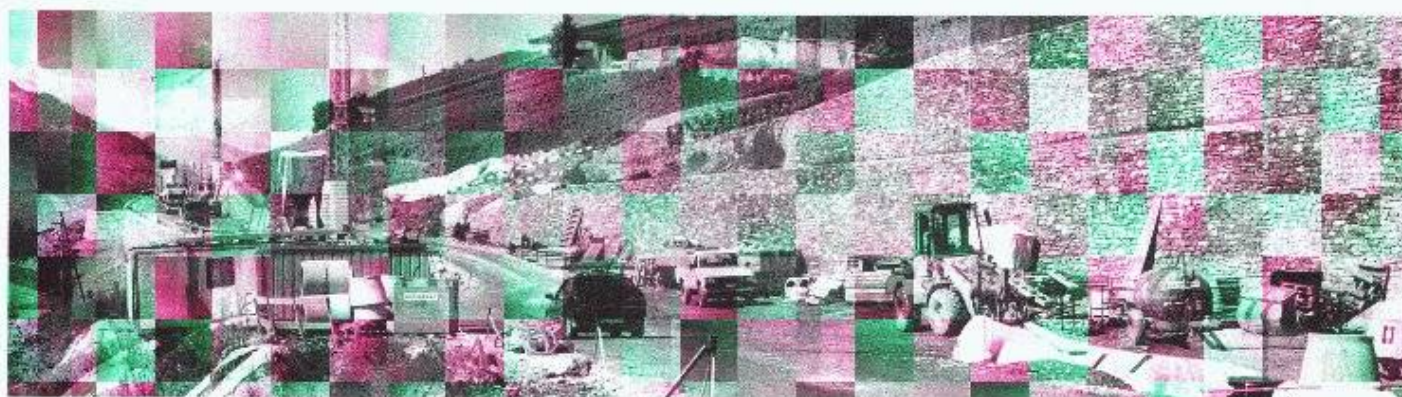
La nouvelle route principale A 206a Sion-La Muraz, qui sert de contournement de Sion, longe des vignes très escarpées. C'est pourquoi il a fallu construire 18200 m² de murs de soutènement, revêtus pour la plus grande partie de pierre naturelle indigène, afin d'harmoniser les ouvrages au paysage.

Le sol de gravier-sable-silt, partiellement parsemé de très gros blocs de rocher, exige une consolidation par du béton projeté et des clous enterrés avant que l'on puisse commencer à bétonner les nouveaux murs. Pour évacuer sans pression les grandes quantités d'eau présentes dans le talus, on a posé jusqu'à l'état final 14000 m² de natte spéciale de drainage et de coffrage (Enkadrain CK) contre la paroi clouée, ainsi que quelque 7500 m de drains en matière synthétique.

Maître de l'ouvrage: Canton du Valais (Service des routes et cours d'eau).
Auteur du projet: SD Ingénierie Denéziat et Pralong, Sion SA. Consortium: Billieux SA, Sierre; Batigroup; Héritier SA, Sion.

Natte flexible de filtrage, de drainage et de coffrage Enkadrain CK

La natte Enkadrain CK utilisée sur le chantier La Sitterie-La Muraz se révèle idéale partout où s'agit pour des raisons



KVT Koenig Verbindungstechnik

Systemes de fixation pour le toit plat

isofast - spike

Pour le montage sur:

- tôles
- béton poreux
- béton
- bois

Service de conseils pour constructeurs et architectes
Instruction et assistance sur le chantier de construction

Koenig Verbindungstechnik AG, CH-8953 Dietikon
Telefon 01/743 33 33, Telefax 01/740 65 66

Internet: <http://www.kvt.ch>

28-09

Halles d'entrepôts

Maîtrisez votre stockage!

La façon simple et rapide d'agir lors de besoin d'entrepôt à court terme. Construction perfectionnée, matériel de haute qualité, pas de fondement.

Nous vous conseillons volontiers.

TENTA SA
3415 Hasle-Rüegsau
Tél. 034 - 460 66 66
Fax 034 - 460 65 50

E-mail: global@tenta.ch

Souhaitez-vous proposer simplement, rapidement et avec succès vos objets sur le plus important marché de l'immobilier de l'internet?

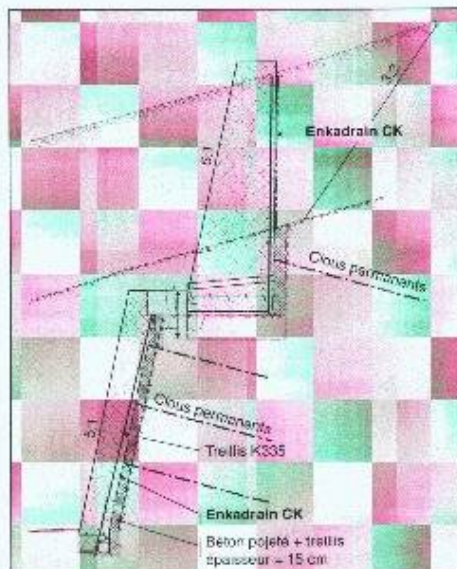
Vous avez les biens immobiliers – Nous vous apportons les personnes intéressées.

IMMO SCOUT 24

www.immoscout24.ch

Vous pouvez aussi réaliser vos insertions par téléphone au: 0900 900 824 [–.89 F la minute]

techniques et économiques de bétonner contre le terrain (roche, paroi berlinoise, etc.) avec un drainage garanti impeccable, sans perte d'espace. La couche étanche au béton sert à la fois de coffrage perdu et d'élément de dilatation. La résistance à la compression de la natte prend en compte les pressions intervenant lors de la prise du béton. Même en présence d'une pression de 122 kN/m² et avec une épaisseur résiduelle de 6,3 mm, la capacité d'évacuation reste encore 1,8 l/s/m ce qui présente une sécurité triple de la venue d'eau extrême constatée en pratique, soit 0,5 l/s/m. Les pressions de béton usuelles lors de la prise sont considérablement inférieures à 122 kN/m².

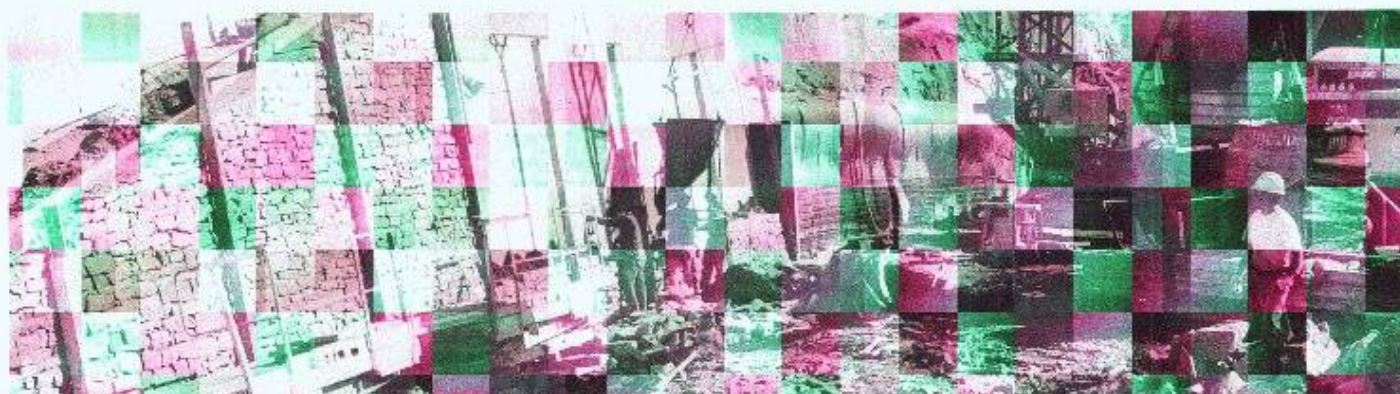


La natte est simple à mettre en œuvre et s'adapte bien, même à des surfaces difficiles, grâce à sa flexibilité.

Gamme de produits et distribution

Enkadrain CK 20, 20 mm d'épaisseur pour applications usuelles, Enkadrain CK 10, 10 mm d'épaisseur (précomprimé) pour des pressions élevées. Enkadrain CK est certifié selon la norme ISO 9001.

Conseil et vente sont assurés par l'importateur général SCHOELLKOPF SA, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich, tél. 01/312 16 16, fax 01/312 16 26, e-mail geo@schoellkopf.ch. Enkadrain est également disponible auprès des fournisseurs de matériaux de construction.



**Tubage
et construction
de canaux
de cheminées**

Obrist & co

Tél. 032 731 31 20
Fax 032 730 55 01

Rue du Parc 112
2006 Neuchâtel



• Canaux d'allège LANSZ

modulables 150 x 200 – 250 x 250 mm.

• Canalisations électriques d'allège «kb»

avec 2 réseaux 230 V/63 A et 400 V/63 A.

Implantation des coffrets de dérivation en tout point du tracé.

Les produits les meilleurs et les plus modernes pour le cheminement des conduites électriques et télématiques dans les ateliers, les laboratoires, les bureaux. Design attrayant. Modifiables. Faciles à monter. – Appelez-nous!

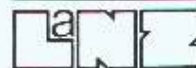
lanz oensingen sa Tél. 062/388 21 21 Fax 062/388 24 24

Veuillez me faire parvenir votre documentation sur les:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> canaux d'allège LANSZ | <input type="checkbox"/> chemins de câbles en acier/inox/polyester |
| <input type="checkbox"/> canalisations électriques d'allège «kb» | <input type="checkbox"/> chemins de câbles LANSZ de grande portée NOUVEAU |
| <input type="checkbox"/> canalisations électriques de distribution 25 – 5'000 A | <input type="checkbox"/> prises universelles LANSZ |
| <input type="checkbox"/> canalisations de transport d'énergie LANSZ 400 – 8'000 A | <input type="checkbox"/> prises encastrées |
| <input type="checkbox"/> canaux G et canaux à grille LANSZ à revêtement plastique | <input type="checkbox"/> matériel d'installation LANSZ |

☐ Pourriez-vous me rendre visite, avec préavis, s.v.p.?

Nom/adresse/tél. _____



lanz oensingen sa

CH-4702 Oensingen • Téléphone ++41/62 388 21 21

Municipalité de Porrentruy

Concours d'architecture pour la réalisation d'un bâtiment scolaire

1 Adjudicateur, maître de l'ouvrage

Municipalité de Porrentruy
Canton du Jura

2 Objet du marché

Mandat d'architecte pour la réalisation d'un bâtiment scolaire.

3 Procédure

La forme d'attribution du mandat est celle d'un concours de projet à un degré selon la procédure ouverte.

4 Conditions de participation

Le concours est ouvert à tous les architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC sur les marchés publics, pour autant qu'ils remplissent l'une des conditions suivantes:

- Etre porteur d'un diplôme d'une des Ecoles polytechniques fédérales de Lausanne ou Zurich (EPF), de l'Institut d'architecture de l'Université de Genève (IAUG) ou des Hautes études techniques (HES ou ETS) ou encore d'un diplôme étranger bénéficiant de l'équivalence.
- Etre inscrit au registre A ou B du REG ou à un registre étranger équivalent.

Ces conditions doivent être remplies au moment de l'inscription.

5 Délais

Inscriptions au concours: **du 23 août au 14 septembre 2001.**

Rendu des projets de concours: **3 décembre 2001.**

Jugement: **janvier 2002.**

6 Critères d'adjudication

(critères de jugement du concours)

- Qualités architecturales du projet (typologie, fonctionnalité, structure), insertion dans le site et traitement des accès et circulation des véhicules.
- Aménagements extérieurs, potentiel d'extension.
- Economie générale du projet.
- Développement durable.

7 Jury - experts, membres professionnels

Laurent Theurillat, architecte EPF-SIA et arch. cantonal (Jura), président

M^{me} Claudine Lorenz, arch. EPF-SIA, Sion

M. Jean-Claude Chevillat, arch. EPF-SIA, Porrentruy

M. Nicolas Joye, arch. EPF-SIA, Lausanne

M. Rolf Mühlethaler, arch. SIA-FAS, Berne, suppléant

M^{me} Catherine Merz, arch. EPF, EPFL-LESO, expert

M. Charles Ducrot, chef de service adjoint pour les constructions scolaires, Fribourg, expert.

8 Indemnités

Une somme de Fr. 120 000.- (TVA non comprise) est mise à disposition du jury pour l'attribution d'environ 5 à 8 prix et mentions.

9 Ampleur du marché

Le montant estimé du coût de construction CFC 1 à 9 est d'environ 10 millions de francs.

10 Adresse du secrétariat du concours pour l'inscription, le dépôt des dossiers, les renseignements

L'adresse du secrétariat du concours est:

Municipalité de Porrentruy

Secrétariat municipal, Hôtel de Ville, 2900 Porrentruy

Tél. 032/465 78 23 Fax 032/465 77 01

E-mail: secretariat_municipalite.ju@span.ch

11 Règlement et programme

Le règlement et programme peut être consulté sur le site internet de la municipalité (www.jura.ch/porrentruy) ou obtenu sur demande écrite auprès du secrétariat du concours.

Porrentruy, le 20 août 2001

A LOUER

pour date à convenir

en plein centre de Lausanne



LOCAL COMMERCIAL POUR TOUT GENRE D'ACTIVITÉ

sis dans le bâtiment annexe rue Centrale 31
287 m² sur deux étages
avec monte-charge, bureau, vestiaires/sanitaires

Bail de 5 ans indexé

METAUCOL LTD, Service de gérance
Avenue de Florimont 2, 1006 Lausanne
Tél. 021/341 71 60
Fax 021/341 71 67



Cours postgrade EMC

Cours en

ÉCONOMIE & MANAGEMENT de la CONSTRUCTION

Formation innovante à distance

Novembre 2001 – Novembre 2002

(formation en cours d'emploi)

Inscriptions jusqu'au 15 septembre 2001

Informations sous: <http://emc.epfl.ch>

Renseignements: Philippe Thalmann

France Hemmi Caron

021/693 73 21

021/693 93 93

Sierre – si tout est bien dessus, c'est que tout est parfait en dessous.



Après cinq années de travaux, le tronçon de l'autoroute A9 entre Sierre Ouest et Bois de Finges/VS a pu être mis en service dès janvier 2000. Entre les sorties de Sierre Est et Sierre Ouest, cette bretelle de contournement – d'une distance totale de 4,3 km – traverse deux kilomètres et demi de tranchées couvertes et de tunnels. Pour notre succursale à Steg (VS), les travaux d'étanchéité représentaient un véritable défi technique. Dans les galeries, les spécialistes ont dû faire face à un environnement particulièrement complexe – d'un côté en raison de l'hétérogénéité des roches qui constituent la colline, et de l'autre, à cause de l'extrême instabilité d'un sous-sol composé de dépôts lacustres et d'alluvions. Et pour couronner le tout, la majeure partie du tronçon traverse une zone de nappes phréatiques: Un défi taillé sur mesure pour nos spécialistes!

- Réfections locales avec spatulage de Sikagard-720 EpoCem.
- Revêtement avec un enduit élastique de garnissage Sikagard-545 W.
- Couche de finition et de protection Sikagard-550 W Elastic.
- Etanchéité des joints verticaux avec le système Sikadur-Combiflex®.



SUCCURSALES À:

AARAU

KIRCHBERG BE

CADENAZZO

COIRE

ECHANDENS

KRIENS

MEYRIN/SATIGNY

MUTTENZ

STEG VS

ST-GALL

ZÜRICH

SikaBau ®

Absolument étanche.

Protection des ouvrages
Assainissements
Etanchéités

Pour tout complément d'information: SikaBau AG, Kantonsstrasse, 3940 Steg, Tél. 027 933 61 61, Fax 027 933 61 71



œuvre d'art (5)

Selon la vision la plus moderne de l'art de bâtir, les ancrages CRET représentent l'idéal lorsqu'il s'agit par exemple de transmettre des forces de traction entre deux corps en béton séparés. Les ancrages peuvent aussi être revêtus localement d'une gaine en produit mousse de 10 mm d'épaisseur, laquelle crée dans le béton un espace réservé qui permet les mouvements perpendiculairement à l'axe longitudinal de l'ancrage. La longueur et la disposition de la gaine peuvent être facilement déterminées par un ingénieur, en fonction de la torsion ou du déplacement transversal souhaité entre deux éléments de construction. Et demander la documentation technique détaillée n'est pas un art – il suffit de nous appeler.

Aschwanden



F.J. Aschwanden SA · 3250 Lyss · Tél. 032 387 95 95 · Fax 032 387 95 99 · www.aschwanden.com